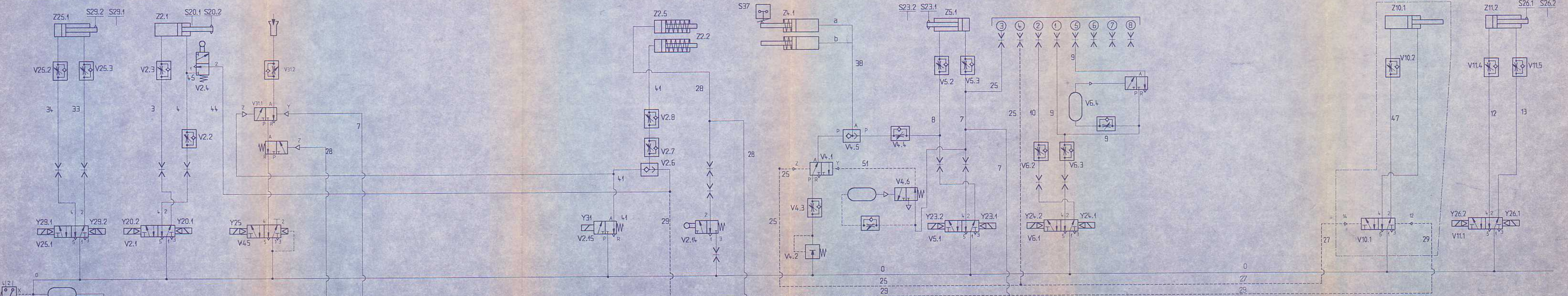


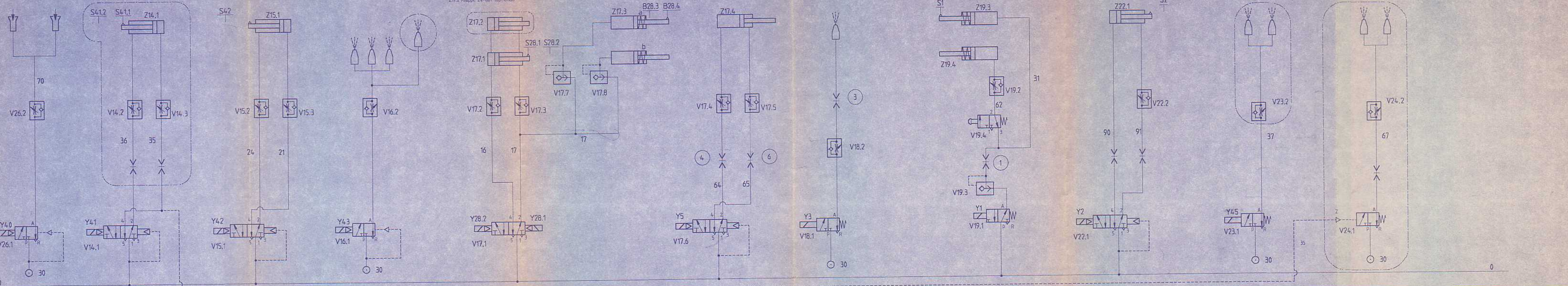
Z25.1 Umbugger zurück-vor Edge folder unit back-forward Remplieur seretire-avance Cabeza de doblado retrocede-avanzan
 Z2.1 Taschenblech zurück-vor Pocket plate back-forward Gabarit poche seretire-avance Chapa bolsillo retrocede-avanzan
 Saugen Umbugger aus-ein
 Z2.2 Taschenblech auf-ab Pocket plate up-down Gabarit poche monte-descend Chapa bolsillo se eleva-desciende
 Z2.5 Taschenblech Lüften Pocket plate lift Gabarit poche monte Suspension chapa bolsillo
 Z4.1 Tisch auf-ab Folding table up-down Plateau de table monte-descend Placa de apoyo se eleva-desciende
 Z5.1 Umbugger auf-ab Edge folder unit up-down Remplieur monte-descend Cabeza de doblado se eleva-desciende
 Z6 (Z106) Umbugger zurück-vor Edge folders back-forward Glis. rempliage seretire-avance Chapas dobladoras retrocede-avanzan
 Z7 (Z90) Eckenschieber zurück-vor Top-corner folders back-forward Remplieur de coin seretire-avance Remetedor de esquinas retrocede-avanzan
 Z10.1 Etikettenklammer vor-zurück Label clamp forward-back Pince-etiquette avance-seretire Sujeta etiquetas avanza-etrocede
 Z11.2 Schablone ab-auf Template transfer down-up Gabarit de couf descend-monte Transp. de plantilla descende-se eleva



4				19 93	Datum	Name		Typ	3568 - 1/12
3				Gezeichnet	30.04.	Parr	Ersatz für:	PFAFF	Zeichnungs-Nr: 95-745 316-95
2				Gepr./Gen.		Zinßm.	Ersetzt durch:		
1				Normgepr.			Ausf. u. Änd. Nr.		
0				Eingeführt lt.					
Nr	Art der Änderung	Änderung Nr.	Datum	Bearb.	Flüch.	Pneumatik-Schaltplan, Pneumatic-Diagramm, Schema-Pneumatique, Plang-pneumatico			

bei Bedarf

Saugen ein Suction on Aspirer empujée Aspirador con.	Z14.1 Rollenstapler auf-ab Aux rollers up-down Raciol remonte-descend Apilador auxiliar de rodillos se eleva-desciende	Z15.1 Stapelklemmzylinder zurück-vor Stacker-clampcyl. back-forwards Vetiv pince-nvrage seretire-avance Cilindro fijación apilador retrocede-avanzan	Blasen, Stapler Air blast: Stacker Souffler: Empileur Eeyccion: Apilador	Blasen, Fadenwächter Air blast: Thread watcher Souffler: Controleur de fil Eeyccion: Detector del hilo	Z17.1 Indexierung Nähen aus-ein Sewing crde off-on Index coil sort-rentre Meccanismo conmutador de ceser no-si	Z17.3 Indexierung Transport ein-aus Transfer action on-off index transp. rentre-sort Meccanismo conmutador de transporte si-no	Z17.4 Fadenzieher zurück-vor Thread puller back-forward Tire-fil auxiliaire seretire-avance Tirahilos auxiliar retrocede-avanzan	Blasen, Nadelkühlung Air blast: Needle cooling Souffler: Refroidissement aiguille Eeyccion: Refrigeracion aguja	Z19.4 Fadenklammer Thread nipper Pince fil Pinza del hilo	Z19.3 Stoffdrücker auf-ab Presser bar up-down Banne presse tissu- monte-descend Prensafelias arriba-abajo	Z22.1 Fadenschneider-900 Threadtrimmer-900 Dispositif coupe-fils Corte de los hilos-900	Blasen, Stofftransport Air blast: cloth transfer Souffler: transport Eyeccion aire: transporte b. Bedarf/optional/si necessaire	Blasen, Rollenstapler Air blast: Aux. rollers Souffler: Factor Eyeccion aire: Apilador auxiliar de rodillos b. Bedarf/optional/si necessaire
---------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



v		1991	Datum	Name	Typ
3		29. 0.		Parr	3568 - 1/12
2				Herrn	PFAFF
1					
0	Eingeführt Uf.				
Nr	Art der Änderung	Änderung Nr.	Datum	Bearb.	Filmnr.
Benennung: Pneumatik-Schaltplan, Pneumatic-Diagram, Schema-Pneumatico, Plano-pneumatico					
Zeichnungs-Nr. 95-745 316-9					Blattzahl: 3